4-04-84-7 D 2220-0 22207 Case No. 6 September 2007 Date:

IT-04-84-T 05 September 2007 aseno Ko.

Before:

In the Trial Chamber I

Judge Alphons Orie, Presiding

Judge Frank Höpfel Judge Ole Bjørn Støle

Registrar:

Mr. Hans Holthuis, Registrar

Public Order

The Prosecutor
v.
Ramush HARADINAJ
Idriz BALAJ
Lahi BRAHIMAJ

Order to Redact the Public Transcript dated 03.04.07 and the Public Broadcast of a Hearing

The Trial Chamber

ORDERS that the following blacked-out text be omitted from the public transcript of the hearing dated -05 September 2007 and be edited from the public broadcast of this hearing.

Eight Format Yiew Help

15:32:12 not mean that your testimony cannot be heard. The contents of your
15:32:18 testimony can be heard p by those following the proceedings. If there is
15:32:22 any question where you feel the need to ask for private session, that you
15:32:33 are concerned about perhaps the implications, security implications, on
15:32:38 the basis of your answer, you can indicate so and the Chamber will then
15:32:44 which, if so decided, would mean that the outside world cannot hear the
15:32:25 content of your testimony either. You'll now first be examined by
15:33:00 Mr. Dutertre who is counsel for the Prosecution. The Mr. Dutertre, the
15:33:30 chamber has not yet received a new 92 ter statement or did we?
15:33:16 MR. DUTERTRE: [Interpretation] Your Honour, it should be on
15:33:18 e-court this morning, with the redactions, both for the English and
15:33:24 Serbian version. Perhaps the Chamber can A perhaps the first thing to do
15:33:31 is perhaps either to provide us with a hard copy or to ask admission
15:33:41 is perhaps either to provide us with a hard copy or to ask admission
15:33:40 copy for the witness but I have no other for the moment. I could, of
15:34:19 JUDGE ORIE: One of them being that the version you uploaded to
15:34:21 have that assigned a number as quickly as possible so that we can follow
15:34:36 MR. DUTERTRE: [Interpretation] Yes. I request the version of the
15:34:36 MR. DUTERTRE: [Interpretation] Yes. I request the version of the
15:34:56 talking about? If you have a 92 -- if you have a 65 ter number or any
15:35:08 MR. DUTERTRE: [Interpretation] It's number 65 ter 1959. 1959,
15:35:18 JUDGE ORIE: Mr. Registrar?
15:35:09 THE REGISTRAR: P907, Your Honours.
15:35:21 JUDGE ORIE: P907. Thank you, please proceed, Mr. Dutertre.
15:35:31 MR. DUTERTRE: [Interpretation] Yes, Your Honour. I would now

The blacked-out text, as identified by the passages prior and subsequent thereto, is confidential. Any person or organization, including media organizations, which has possession of the public recording of all or the relevant portion of the proceeding containing the confidential information is hereby enjoined from disclosing it to any other person(s) or organization(s) as of the date and time this order is received. The failure to conform may result in contempt charges being issued by the Tribunal against the disclosing person or organization.

Alphons Orie Presiding Judge In the Trial Chamber I

Case No.

IT-04-84-T 05 September 2007

Before:

Judge Alphons Orie, Presiding

Judge Frank Höpfel Judge Ole Bjørn Støle

Registrar:

Mr. Hans Holthuis, Registrar

Public Order

The Prosecutor
v.
Ramush HARADINAJ
Idriz BALAJ
Lahi BRAHIMAJ

Order to Redact the Public Transcript and the Public Broadcast of a Hearing

The Trial Chamber

ORDERS that the following blacked-out text be omitted from the public transcript of the hearing dated 3 September 2007 and be edited from the public broadcast of this hearing.

: LiveNote SR [03/09/2007 1:58 PM Day 77 + LiveNote, Inc.] THE WITNESS: [Interpretation] No. The bullet holes or impact 24 17:00:54 holes have nothing to do with the -- these two bodies. I'm merely 25 17:01:02 describing the place where I found them. I am describing those places on 50:1 17:01:10 this concrete wall where I saw those bullet holes 2 17:01:17 MR. EMMERSON: 317:01:17 what I want to suggest to you is that there were also 417:01:24 bullet holes in the outer aspect of the left-hand wall and on the inner 517:01:28 aspect of the right-hand wall firing therefore in the opposite direction. 617:01:35 Do you agree with that or not? If not, we can play you a portion of the 717:01:38 video you took. 817:01:50 A. Sir, please listen to me. Let me explain this for you once and 917:01:54 for all. If you look towards Radonjic Lake, the bullet holes were found 1017:02:03 on the left-hand side wall, on the inner aspect, facing the village of 1117:02:10 Glodjane, and on the right-hand side wall, on the outer aspect, again 1217:02:15 facing the village of Glodjane. 13 17:02:17 14 17:02:20 I understand that that's your testimony --A. So --15 17:02:20 Q. Witness 64. I'm putting a specific suggestion to you. You're 16 17:02:24 suggestinging to the Trial Chamber that the bullet holes that were seen 17:02:28 were all fired from the Glodjane side of the canal and I'm suggesting to 17:02:32 you that on the contrary, there were bullet marks on the outer aspect 18 17:02:32 you that on the contrary, there were bullet marks on the outer aspect of 19 17:02:39 the left-hand wall having been fired in the opposite direction as well. 20 17:02:44 Now, can you help us with that? Yes or no? 21 17:02:53 A. That's correct. Yes, it is recorded on the footage at one point, 22 17:03:01 where, from the other -- the outer side of the left-hand side wall facing 21 17:03:11 Radonjic Lake, or if you look in the direction of Radonjic Lake, there 24 17:03:13 are some bullet holes, and then you can see a dead dog, I think, a white 25 17:03:20 dog. It's dead. But we didn't find any bodies there in that area. 11:17:03:25 Q. I understand that but just so that we have it absolutely clear 217:03:29 for the record, there was evidence of shots being fired in the opposite 3 17:03:34 direction, towards the Gllogjan side. That's correct, is it not? 4 17:03:44 A. There are a few bullet holes, yes. That can be seen on the 5 17:03:51 footage, on the video recording. That's for sure, yes. But the majority 51:117:03:25 6 5 17:03:51 footage, on the video recording. That's for sure, yes. But the majority

The blacked-out text, as identified by the passages prior and subsequent thereto, is confidential. Any person or organization, including media organizations, which has possession of the public recording of all or the relevant portion of the proceeding containing the confidential information is hereby enjoined from disclosing it to any other person(s) or organization(s) as of the date and time this order is received. The failure to conform may result in contempt charges being issued by the Tribunal against the disclosing person or organization.

Alphons Oric Presiding Judge